

# WIFI-RICHTLINIEN FÜR GENDERGERECHTE SPRACHE



In einer modernen Organisation wie dem WIFI-Verbund ist es selbstverständlich, dass wir allen, mit denen wir kommunizieren, Respekt entgegenbringen – und zwar ungeachtet von Geschlecht, sexueller Orientierung, ethnischer Herkunft, Glaube, Alter oder anderen Faktoren. Ziel dieser Richtlinie ist es, verschiedene Möglichkeiten aufzuzeigen geschlechtergerecht zu formulieren. Alle angeführten Varianten sind gleichwertig. Wir achten aber darauf, dass die jeweils gewählte Variante zur Textsorte und zur Zielgruppe passt.

## 1. NEUTRALE FORMULIERUNGEN

Die geschlechtsneutrale Formulierung bezieht sich auf alle Geschlechter und ist meist auch die eleganteste Gender-Variante. Sie ist auch am besten lesbar und sollte daher die erste Wahl sein.

Substantivierung	Nicht persönliche Ableitungen (-ung, -ium, -kraft, -amt, etc.)	Geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen	Verwendung des Plurals
✓ die Studierenden	✓ die Lehrkraft	✓ die Person	✗ Beschäftigter
✓ die Lehrenden	✓ das Präsidium	✓ der Mensch	✓ die Beschäftigten
✓ die Mitarbeitenden	✓ die Vertretung	✓ das Individuum	✗ Vorsitzender
✓ die Vortragenden	✓ das Kollegium		✓ die Vorsitzenden
✓ die Teilnehmenden	✓ die Direktion		✗ Auszubildender
✓ das Mitglied	✓ die Leitung		✓ die Auszubildenden
	✓ die Bürokraft		✗ Verantwortlicher
			✓ die Verantwortlichen

### Umformulierung mit unpersönlichem Fürwort (jemand, niemand, jene, alle, wer, jede, ...)

✗ Alle Teilnehmer sind in der Pause.	✗ Jeder, der ein Zeugnis braucht ...
✓ Alle, die teilnehmen, sind in der Pause	✓ Alle, die ein Zeugnis brauchen ...
✗ Alle Studenten können die Bibliothek benutzen.	✓ Wer ein Zeugnis braucht ...
✓ Wer studiert, kann die Bibliothek benutzen.	✗ Die Absolventen des Lehrgangs sind berechtigt ...
✗ Ich kenne keinen, der mehr davon versteht.	✓ Alle, die den Lehrgang absolviert haben, sind berechtigt ...
✓ Ich kenne niemanden, der mehr davon versteht.	

## 2. EINHEITLICHE KURZFORM – DER GENDER-DOPPELPUNKT

Der Gender-Doppelpunkt hat sich in vielen Bereichen, vor allem im Journalismus, bereits etabliert und hat einige Vorteile gegenüber den Varianten mit Unterstrich, Gender-Stern, Binnen-I oder dem Zusammenziehen mit Schrägstrich.

Der Doppelpunkt ist auf der Tastatur einfach zu erreichen, er wird gesprochen als Pause eingesetzt. Vorleseprogramme (Screenreader) lesen den Doppelpunkt nicht vor, sondern bewirken eine kleine Pause beim Vorlesen. Er gilt als lesefreundlicher gegenüber den anderen Varianten und ist inklusiver.

Gleicher Wortstamm	Unterschiedlicher Wortstamm	Zusammengesetzte Wörter
Der Gender-Doppelpunkt wird zwischen der männlichen und weiblichen Wortendung platziert.	Bei unterschiedlichem Wortstamm kann der Gender-Doppelpunkt nicht grammatikalisch korrekt eingesetzt werden. In diesem Fall müssen beide Wörter angeführt werden.	Laut „WKO im Wort“ (Stand 2022) wird in zusammengesetzten Wörtern der erste Wortteil nicht gegendert.
✓ Ein:e Mitarbeiter:in	✓ Arzt oder Ärztin	✗ Besucher:innenparkplätze
✓ Ein:e Dozent:in	✓ Koch oder Köchin	✓ Besucherparkplätze
✓ Ein:e Abgeordnete:r	✓ der oder die	✗ Kund:innencenter
✓ Jede:r	✓ Kollege oder Kollegin	✓ Kundencenter
✓ Mitarbeiter:in	<b>Singular/Plural:</b>	
✓ Schüler:in	Bei manchen Wörtern kann man im Singular den Gender-Doppelpunkt einsetzen, aber nicht im Plural.	
✓ Student:in	✓ Student:in	
	✗ Student:innen	
	✓ Studentinnen und Studenten	

**TIPP:**  
Mit der Weglassprobe kann man feststellen, ob das Wort noch sinnvoll und vollständig ist, indem man den Doppelpunkt abdeckt, bzw. wenn man den Teil vor und nach dem Doppelpunkt zusammenliest.  
✗ Kolleg:in → „Kolleg“ ist kein Wort      ✗ Experte:in → „Expertein“ ist kein Wort

### 3. GENDERSENSIBLE/-NEUTRALE ANREDE – BERÜCKSICHTIGUNG DES 3. GESCHLECHTS (M/W/D)

Der Geschlechtseintrag divers bildet seit 2019 eine dritte rechtliche Option neben weiblich und männlich. Eine Person, die sich als divers identifiziert, fühlt sich weder dem männlichen noch dem weiblichen Geschlecht nahe und wünscht sich eine geschlechtersensible Ansprache. Diese spricht mit kreativen Formulierungen kein bestimmtes Geschlecht an.

Im Idealfall wird die individuell gewünschte Anrede bzw. das bevorzugte Pronomen im Vorfeld bereits abgefragt (z.B. beim Erstkontakt oder mit einer entsprechenden Abfrage über eine automatisierte Anmeldemaske/-formular) und kann in der Anrede berücksichtigt werden.

Geht aus den Daten das Geschlecht nicht hervor, kann eine geschlechtsneutrale Anrede eingesetzt werden.

#### Geschlechtersensible Anrede

- ✗ Sehr geehrte Frau/Herr Nachname
- ✓ männlich: Sehr geehrter Herr Nachname
- ✓ weiblich: Sehr geehrte Frau Nachname

#### Divers bzw. für alle Geschlechter:

- ✓ Guten Tag, Vorname Nachname!
- ✓ Guten Morgen, Vorname Nachname!

#### Geschlechterneutrale Anrede

- ✗ Sehr geehrte Damen und Herren
- ✓ Sehr geehrte Teilnehmende!
- ✓ Sehr geehrte Anwesende!
- ✓ Sehr geehrte Führungskräfte!

### 4. WORTLISTE

Die folgende Liste soll helfen, schnell gendergerechte Alternativen zu finden. Empfehlenswert und ausführlicher ist auch das Genderwörterbuch geschicktgendern.de.

✗	✓	✗	✓
Abbrecherquote	Abbruchquote	Lehrer	Lehrkraft, Lehrende
Abteilungsleiter	Abteilungsleitung	Leiter	Leitung
Akteure	Agierende, Beteiligte	Lektor	Lektorat
Anfängerkurs	Grundkurs, Einstiegskurs	Leser	Lesende, Leserschaft, Leser:in
Ansprechpartner	Ansprechperson, Kontakt	Leserfreundlich	lesefreundlich
Antragsteller	antragstellende Person, Antrag gestellt von	Mädchenname	Geburtsname
Anwender	anwendende Person, Nutzende	Manager	Management, Unternehmensführung
anwenderbezogen	anwendungsbezogen, praxisbezogen	Mannjahre/Manntage	Leistungsjahre/-tage, Personenjahre/-tage
anwenderfreundlich	anwendungsfreundlich, einfach anzuwenden	Mannschaft	Team
Anwesender	die Anwesenden	Mentor	Mentoring, ratgebende/fürsprechende Person
Arbeiter	Arbeitskräfte	Mitarbeiter	Beschäftigte, Mitarbeitende, Personal, Belegschaft
Arbeitnehmer	Beschäftigte	Moderator	Moderator:in, moderierende Person
Autoren	Autor:innen, verfasst von	Nutzer	anwendende Person, nutzende Person, Nutzende, Nutzer:innen
Bearbeiter	zuständige Person	Organisatoren	Organisationsteam, organisiert von
Beauftragter	beauftragte Person	Personalvertreter	Personalvertretung
Benutzer	benutzende Person	Proband	Testperson
Benutzerfreundlich	bedienungsfreundlich, praktisch zu bedienen	Projektleiter	Projektleitung
Benutzerhandbuch	Bedienungsanleitung, Manual	Promovenden	Promovierende
Berater	beratende Person, beraten von	Prüfer	geprüft von, Prüfungsleitung
Beschäftigter	die Beschäftigten	Rednerliste	Redeliste, referierende Person, Referierende, Vortragende
Besucherparkplatz	Gästeparkplatz	Raucherpause	Zigarettenpause
Betreuer	Betreuung durch, betreut durch	Sachbearbeiter	Verwaltungskraft, Sachbearbeitung
Betroffener	die Betroffenen	Sachverständiger	die Sachverständigen
Bewerber	Bewerber:in, sich bewerbende Person	Sehr geehrte Damen und Herren	Guten Tag, Vorname Nachname
Bewerberzahlen	Bewerbungszahlen	Spezialisten	Fachleute, Sachkundige
Chef	Leitungsperson, Vorgesetzte Person, Führungskräfte, Geschäftsführung	Staatsbürger	Staatsangehörige
Delegierter	die Delegierten	Stakeholder	Interessengruppe
Dienstleister	dienstleistende Person	Stellvertreter	vertreten von, Stellvertretung
Direktor	Direktion	Steuerzahler	die Steuerpflichtigen
Doktoranden	Promovierende	Studenten	Studierende
Dozenten	Dozierende	Teilnehmer	Teilnehmende, Anwesende, teilnehmende Personen
Dozententätigkeit	Lehrstätigkeit	Teilnehmerliste	der bzw. die Teilnehmende
Experte	Fachleute, Fachperson	Urheberrecht	Teilnahmeliste, Anwesenheitsliste, Teilnehmendenliste
Expertenwissen	Fachwissen, Expertise	User	Copyright
Facharbeiter	Fachkräfte	Veranstalter	Nutzende, User:innen
Fachmann	Fachkraft, Fachleute	Verantwortlicher	veranstaltet von
Förderer	fördernde Institution/Organisation	Verfasser	verantwortliche Person, die Verantwortlichen
Forscher	Forschungsteam, Forschende	Vertreter	verfasst von
Geschäftsführer	Geschäftsleitung, Geschäftsführung	Vorgesetzter	Vertretung, vertreten von
Herausgeber	herausgegeben von	Wähler	die Vorgesetzten
Hersteller	hergestellt von, produziert von	Wählerverzeichnis	Wahlberechtigte
Interessenten	Interessierte	Wissenschaftler	Wahlverzeichnis
Investoren	Investierende	Zuhörer	Forschende, Wissenschaftler:innen
Jeder	jede Person	Zuschauer	Zuhörende
Kandidaten	Kandidierende	Zuständiger	Publikum
Kollegen	Kollekschaft, Kollegium		zuständige Person
Kommilitonen	Mitstudierende		
Kooperationspartner	die kooperierende Person		
Kunde	Kundschaft		
Kundenorientiert	bedürfnisgerecht, nutzungsfreundlich		

Literaturliste: WIFI Salzburg: Sprache: Leitfaden für gendergerechte Sprache; WIFI NÖ: Gendern Gendergerechtes Formulieren; WKO: WKO im Wort, Stand 2022; <https://www.scribbr.de/richtig-gendern/doppelpunkt/>; [https://www.uni-bremen.de/fileadmin/user\\_upload/sites/diversity/Toolbox/Tipps\\_gendersensible\\_Anrede.pdf](https://www.uni-bremen.de/fileadmin/user_upload/sites/diversity/Toolbox/Tipps_gendersensible_Anrede.pdf); <https://www.duden.de/sprachwissen/sprachratgeber/geschlechtsneutrale-anrede-gendern-e-mails>